

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2015

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 1

SERIES GENERALES

Séries ES/S

Durée de l'épreuve : 3 heures

- Coefficient de l'épreuve: 3

Série L

Durée de l'épreuve : 3 heures

- Coefficient de l'épreuve de Langue vivante obligatoire (LVO) : 4

- Coefficient de l'épreuve de LVO + Langue vivante approfondie (LVA) : 8

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

Série ES/S, questionnaire page 5/7

Série L, questionnaire pages 6/7 et 7/7

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1 à 7.**

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Document 1

Don Eusebio y Regalito

Don Eusebio, el maestro, siempre decía que Elías Sánchez Sánchez, era al mismo tiempo el mejor y el peor alumno que había tenido en su vida. El mejor porque poseía una cabeza tan rápida y habilidosa como los dedos de un prestidigitador, y era capaz de asimilar conocimientos a gran velocidad pero sólo después de desmenuzarlos¹ y comprenderlos perfectamente. El peor porque era el único al que había tenido que echar de la escuela.

En aquella época, Regalito no era sólo el mejor alumno que tenía, sino también el más raro, el más especial de todos. El hijo de Pesetilla sólo había ido a la escuela durante unos años, de pequeño, pero después había empezado a asistir por las tardes a las clases gratuitas que el maestro de antes de la guerra daba en la Casa del Pueblo².

Cuando le abordó un domingo, a la salida de misa, don Eusebio se sorprendió tanto que apenas logró reaccionar. No se lo esperaba, nadie habría esperado algo así de un muchacho como él, un invisible, de una familia de invisibles, la flamante³ casta de los que sólo aspiraban a vivir como si fueran sombras.

Nadie habría esperado algo así, pero Elías esperó a don Eusebio, se presentó ante él, y le dijo que quería sacarse el bachillerato, y que no podía hacerlo solo. No me dejan matricularme por mi cuenta, le explicó, como si el maestro no lo supiera, pero si usted me presentara...

Don Eusebio era maestro, tenía delante a un muchacho de catorce años que se lo sabía todo y no podía negarse, no podía decir que no. Bueno, accedió por fin, pásate por mi casa mañana por la tarde, a ver qué podemos hacer. Durante unos meses hicieron mucho, hicieron tanto que don Eusebio le puso el mote que desplazaría ya para siempre al de su padre, Regalito, y cuando alguien le preguntaba por qué, contestaba que Elías era un regalo, sí, pero relativo y los dos se echaban a reír.

Don Eusebio había encontrado a su mejor alumno y Regalito al maestro que necesitaba, pero aquéllos eran días de dos caras.

Se acercaba el verano de 1941 y hacía mucho calor. Don Eusebio estaba regañando⁴ al hijo de la Potajilla, que aquel día había ido a clase con el uniforme de verano de los pobres, unos pantalones cortos con un tirante atravesado en diagonal, sólo sobre un hombro, y sin camisa.

¿A usted le parece bien venir a la escuela así, medio desnudo, señorito? Severino el Potajillo era muy pequeño. No tendría más de seis o siete años. Con esta indumentaria, no voy a volver a admitirle en mi clase, ¿está claro? Entonces, Regalito ya había descubierto algo que no sospechaba. El mejor alumno de don Eusebio se levantó, se acercó a su maestro, y sin levantar la voz, sin chillar, sin enfadarse, le preguntó por qué estaba diciendo estas cosas. Usted conoce a este niño, sabe cómo viven en su casa, y que a su padre le fusilaron, que su madre trabaja como una mula y no da abasto⁵, porque tiene cuatro más. ¿Por qué le maltrata, si usted no es así, si yo le conozco y sé que usted es un buen hombre, un buen profesor, una persona decente?

Eso fue lo que don Eusebio no pudo perdonarle nunca a Elías. Don Eusebio no pudo sostener la mirada de Elías. No podía hacer otra cosa que echarle de la escuela y eso hizo, con el rostro menos coloreado por la indignación que por la

vergüenza. No vuelvas más por aquí, le advirtió al final, y Regalito le miró a los ojos y le dijo que no se preocupara, que no pensaba volver nunca más.

Almudena Grandes, *El lector de Julio Verne*, 2012.

1. Desmenuzar (fig) : *examiner de près, dans le détail ; passer à la loupe.*

2. Casa de Pueblo : *Maison du Peuple (centre associatif et culturel).*

3. Flamante = nuevo, reciente.

4. Regañar : *gronder.*

5. No dar abasto : *ne pas s'en sortir, ne pas y arriver.*

Document 2

El mejor profesor de mi vida

El mejor profesor de mi vida me enseñó que hay pocas cosas comparables con la emoción intelectual de *ver* cómo aprende un alumno. Y qué decir del momento en que un ex alumno llega a establecer contigo una discusión de igual a igual, o incluso llega a *superarte*. No hay nada igual: ver cómo un estudiante te deja
5 atrás gracias justamente a lo que aprendió contigo es tu *Premio Nobel* como profesor. Un solo caso justifica muchos años de esfuerzos y sinsabores¹.

Muy pocos estudiantes olvidan a un gran profesor.

Sé bien lo que digo. Los grandes profesores dejan una huella que permanece hasta el final de los días. Me gusta evocar con nostalgia la relación maestro-
10 discípulo. Es algo que, desgraciadamente, ya no abunda, pero me niego a aceptar que se haya extinguido. Tuve la fortuna de vivirla con el mejor profesor de mi vida. Se llamaba Joaquín Plans Portabella.

Joaquín Plans fue mi profesor de Física cuando estudiaba en Madrid para ser profesor. Recuerdo su primera clase como si el tiempo se estuviera rebobinando
15 cada día. Se acercó a la puerta absolutamente extraviado²: no tenía ni la menor idea de dónde le tocaba. Se detuvo un momento, preguntó al que estaba más cerca y, una vez confirmada el aula, entró sonriendo de forma desmedida³. Uno de sus encantos era su expresividad desmedida.

Joaquín se volvía loco por enseñar, era un incontinente del conocimiento.
20 Jamás se sentaba (luego entendí que dar clase de pie, como los toreros, es requisito imprescindible para ser buen profesor).

Cuando te hacía una pregunta desconcertante y la contestabas, su emoción era extraordinaria y contagiosa. Más de una vez replicaba admirado: "Increíble: ¿cómo lo has sabido?". Y por un momento uno se sentía Newton, Bohr, Planck y
25 Einstein, todos ellos juntos.

Lo gracioso es que, cuando te preguntaba, te hacía decirle cómo lo habías sabido. No solo quería enseñarte. Quería saber cómo pensabas. Una respuesta aguda a sus maliciosas preguntas era para él un acontecimiento. Y cuando la respuesta no era acertada, no importaba.

30

En su aula tenías la sensación de ser tan afortunado que no podías evitar hacerte una pregunta: ¿Me merezco yo estas clases? Con él era imposible no estudiar: te habrías sentido un miserable.

Como ningún estudiante olvida al profesor que le abrió el camino hasta más allá de sus propios límites. Porque eso es lo que hacen los grandes profesores.

Carlos Arroyo, *El País*, 06 de mayo de 2013.

1. Los sinsabores : *les désagréments*.
2. Extraviado : *égaré, perdu*.
3. Desmedido : *démesuré*.

Document 3



Questionnaire pour les candidats des séries ES/S

I – COMPREHENSION

Documento 1

1. Apunta dos frases que evidencian que Elías/Regalito es un buen alumno.
2. Entresaca dos expresiones que muestran que Elías/Regalito pertenece a una familia pobre.
3. Elige una de las respuestas para completar la frase siguiente y justifica con un elemento del texto.
"Elías abordó a don Eusebio para que...
a)... le ayudara a seguir estudiando.
b)... hablara con su padre.
c)...le prestara libros.
4. Cita una frase que revela que el maestro y el chico se llevan bien.
5. Completa la frase siguiente con un elemento del texto:
Al final, la confianza entre don Eusebio y Regalito se perdió porque...

Documento 2

6. Selecciona tres elementos que evidencian que el profesor era excepcional.
7. Di si estas afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada una con un ejemplo sacado del texto.
a) El profesor no expresaba nunca sus emociones.
b) El profesor les animaba a los estudiantes a que pensarán por sí mismos.
c) Cuando se equivocaba un alumno, perdía paciencia el profesor.

Répondre en français à la question suivante :

8. Relever les similitudes et les différences entre les deux textes et les justifier. **Documents 1 et 2** (5 lignes environ)

II - EXPRESSION ECRITE

- A. ¿En qué medida los tres documentos ilustran la noción "Mitos y héroes" y también la de "Lugares y formas de poder". (15 líneas)
- B. Analiza y comenta la personalidad de Elías/Regalito en el documento 1. (15 líneas)

Questionnaire pour les candidats de la série L

I – COMPREHENSION

Tous les candidats traitent les questions de 1 à 8.

Documento 1

1. Apunta dos frases que evidencian que Elías/Regalito es un buen alumno.
2. Entresaca dos expresiones que muestran que Elías/Regalito pertenece a una familia pobre.
3. Elige una de las respuestas para completar la frase siguiente y justifica con un elemento del texto.
"Elías abordó a don Eusebio para que...
a)... le ayudara a seguir estudiando.
b)...hablara con su padre.
c)... le prestara libros.
4. Cita una frase que revela que el maestro y el chico se llevan bien.
5. Completa la frase siguiente con un elemento del texto:
Al final, la confianza entre don Eusebio y Regalito se perdió porque...

Documento 2

6. Selecciona tres elementos que evidencian que el profesor era excepcional.
7. Di si estas afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada una con un ejemplo sacado del texto.
a) El profesor no expresaba nunca sus emociones.
b) El profesor les animaba a los estudiantes a que pensaran por sí mismos.
c) Cuando se equivocaba un alumno, perdía paciencia el profesor.

Répondre en français aux questions suivantes:

8. Expliquer la question posée par l'élève dans le document 3. (5 lignes environ)

Les candidats qui composent au titre de la LVA (langue vivante approfondie) traiteront également la question 9.

9. Relever et justifier les similitudes et les différences entre les deux textes.
Documents 1 et 2 (5 lignes environ)

II - EXPRESSION ECRITE

Tous les candidats traitent **les questions A et B.**

- A. ¿En qué medida los tres documentos ilustran la noción "Mitos y héroes" y también la de "Lugares y formas de poder". (15 líneas)
- B. ¿Te parece idealizado el retrato del profesor en el documento 2? Justifica tu respuesta. (15 líneas)

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront également **la question C.**

- C. Analiza y comenta la personalidad de Elías/Regalito en el documento 1. (15 líneas)